INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,
Acaba de adquirir un teléfono DECT SAGEMCOM y le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.
Este material ha sido fabricado con todo nuestro cuidado, si tiene dificultades durante su uso, le recomendamos que lea este manual. También puede encontrar estas informaciones en el sitio:

http://www.sagemcom.com

Para su comodidad y seguridad, le rogamos que lea detenidamente el apartado siguiente:

RECOMENDACIONES SOBRE SEGURIDAD

No instale su teléfono DECT en una habitación húmeda (cuartos de baño, lavaderos, cocina, etc.) a menos de 1,50 m de un punto de suministro de agua, ni en el exterior. El aparato debe utilizarse a una temperatura comprendida entre 5°C y 45°C.

Utilice exclusivamente el adaptador suministrado y enchúfelo a la red teniendo en cuenta las instrucciones de la etiqueta adhesiva (tensión, corriente, frecuencia de la red eléctrica). Por precaución, en caso de peligro, los adaptadores de corriente sirven de dispositivos de interrupción de la alimentación de 230 V. Éstos deben situarse cerca del aparato y ser fácilmente accesibles.

Este aparato ha sido diseñado para su uso en conexión con la red telefónica pública conmutada (RTPC). En caso de problemas, deberá ponerse en contacto en primer lugar con su proveedor. Utilice únicamente el cable telefónico suministrado.

Para su seguridad, no coloque nunca su teléfono sobre la base sin baterías, o sin la tapa de las baterías. Corre el riesgo de una descarga eléctrica.

Para no arriesgarse a dañar el aparato, utilice únicamente baterías NiMH 1.2 V 400 mAh recargables homologadas de formato AAA, no utilice nunca pilas no recargables. Coloque las baterías en su alojamiento, respetando la polaridad.

Las baterías usadas deben desecharse conforme a las instrucciones de reciclado que se mencionan en esta guía.

Su teléfono DECT tiene un alcance de unos 50 metros en interiores y hasta 300 metros en espacio abierto. La presencia próxima de masas metálicas (un televisor, por ejemplo) o de otros aparatos eléctricos puede reducir el citado alcance.

Algunos dispositivos médicos, sensibles o de seguridad pueden verse perturbados por las transmisiones de radiofrecuencias de su aparato. En todos los casos, le recomendamos que respete las normas de seguridad.

En zonas de riesgo frecuente de tormentas, aconsejamos proteger la línea telefónica con un dispositivo contra las sobretensiones eléctricas.

Este equipo no funcionará si se corta la corriente: para las llamadas de urgencia, utilizar un equipo autoalimentado por la línea.

La marca CE representa la conformidad del producto con las exigencias básicas de la directiva 1999/5/CE del Parlamento y del Consejo de Europa, referente a los equipos hertzianos y de terminales de telecomunicaciones, para la seguridad y la salud de los usuarios, sobre las perturbaciones electromagnéticas. Además, utiliza eficazmente el espectro de frecuencias asignado a las comunicaciones terrestres y espaciales, a fin de evitar las interferencias dañinas.

La declaración de conformidad se puede consultar en el sitio **www.sagemcom.com** o puede solicitarse a la siguiente dirección :

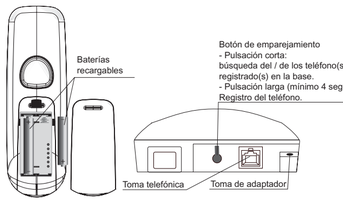
Sagemcom Broadband SAS
250, route de l'Empereur - 92848 Rueil-Malmaison Cedex - France

PARA EMPEZAR...

Coloque la caja en frente de usted, abra el paquete y compruebe que contiene los elementos siguientes: un base, un teléfono, una tapa, un cable telefónico, un transformador de CA, dos baterías recargables y este manual del usuario.

Si ha comprado un paquete DUO o TRIO, también encontrará para CADA teléfono adicional: un cargador de escritorio con su propio transformador de CA, una tapa, dos baterías recargables.

Instalación del teléfono



Botón de emparejamiento
- Pulsación corta:
búsqueda del / de los teléfono(s) registrado(s) en la base.
- Pulsación larga (mínimo 4 segundos):
Registro del teléfono.

1. Retire la puerta del compartimiento de las baterías del teléfono.
2. Inserte las baterías.
3. Cierre la tapa del compartimiento. La pantalla muestra «*BUSCANDO*».
4. Conecte el adaptador de CA a una toma eléctrica y el otro extremo a la base, insertándolo en el conector adecuado.
5. Conecte uno de los extremos del cable telefónico a la toma telefónica mural y el otro extreme al conector de la base identificado como Toma telefónica. Inserte el cable telefónico en el canal previsto para ello.
6. La pantalla muestra un mensaje de bienvenida en movimiento en todos los idiomas compatibles del teléfono, pulse la tecla OK .
7. Seleccione el país con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla OK .
8. Una pantalla le solicita que confirme su elección. Pulse la tecla OK .
Se escucha un tono de confirmación. Se muestra la pantalla del modo en espera.
9. Coloque el teléfono en la base para cargarlo. Antes de usarlo por primera vez, el teléfono debe cargarse durante 15 horas.
10. En cuanto se carguen las baterías, pulse el botón . Debe escuchar el tono de marcado.

** Dependiendo del país*

Teclas del teléfono

Auricular
Tecla de navegación superior / Tecla de acceso al registro de llamadas recibidas
Pantalla
Tecla OK: Selección / Confirmación
Tecla de corrección/anulación / Cambiar la pantalla de espera(puls. larga)
Tecla verde: Descolgar/Manos libres*
Tecla Roja : Colgar /Encender / Apagar el teléfono
Tecla Menu
Tecla R: Rellamada / Flash
Acceder al directorio / Tecla de navegación inferior
Acceso directo a la mensajería vocal (puls. larga)**
Tecla de acceso al registro de llamadas emitidas
Bloquear / Desbloquear el teclado (puls. larga)
Desactivar/Activar el timbre del terminal (puls. larga)
Activar / Desactivar el micrófono
Tecla intercomunicación
Micrófono

* D210 y D210 A sólo
** El número del buzón vocal puede programarse. Para cambiarlo, véase « Crear un acceso directo » página 8.

Iconos del teléfono

	Icono de **Intensidad de la señal** (parpadea cuando no hay señal o su intensidad es demasiado baja).
	Llamada (parpadea cuando recibe una llamada).
	Icono contestador
	Icono de correo: indica que Vd. ha recibido nuevos mensajes en su buzón de voz.
	Timbre del teléfono desactivado.
	Lista de llamadas recibidas (se muestra cuando recibe una llamada).
	Agenda.
	Estado de carga de las baterías ( ) : cargada; ( ) + parpadeo (fuera del cargador): descargada; parpadeo durante la carga).

Sustitución de las baterías

Compruebe que el teléfono está APAGADO antes de reemplazar las baterías.
1. Retire la tapa de las baterías.
2. Quite las baterías
3. Ponga unas baterías nuevas respetando la polaridad.
4. Cierre la tapa del compartimiento de las baterías.
5. Coloque el teléfono en la base para cargar las baterías.

MENÚS

Sinóptico

AGENDA	NUEVA ENTR.
	LISTA LLAM.
	EDIT.ENTR.
	BORRAR
	BORRAR TODO
	MEN. DIRECTA
AJUSTES PERS	NOMBRE TELF.
	TONOS TELF.
	IDIOMA
	COLGAR AUTO.
RELOJ & ALARMA	DIR / HORA
	AJUST.FORM.
	ALARMA
	TONO ALARMA
AJUSTE AVANZ	CAMBIAR PIN
	REGISTRO
	ANULAR REG.
	PAIS
	RESTRAURAR
	PREF.AUTOM
	TIEMPO RELL.
	MODO MARCADO
CONTESTADOR*	REPRODUCIR
	BORRAR TODO
	CONT ACT/DES
	GRAB. SALIE.
	MODO RESP.
	AJUSTES

*:D160 A / D 210 A sólo

Navegación

Utilice las siguientes teclas para navegar por los menús: (MENU), (OK), (BACK), y , o (▲ o ▼).
Ejemplo: Para cambiar la melodía del teléfono, acceda al menú *AJUSTES PERS* / *TONOS TELF.* / *TONOS TIMBRE*.
Para ello:
1. Pulse la tecla (MENU). Seleccione " *AJUSTES PERS* " con las teclas ▲ o ▼.
2. Pulse la tecla OK. Seleccione " *TONOS TELF.* " con las teclas ▲ o ▼.
3. Pulse la tecla OK. Seleccione " *TONOS TIMBRE* " con las teclas ▲ o ▼.
4. Pulse la tecla OK. Hay diez melodías disponibles: "*MELODIA 1*"... " *MELODIA 10*".
Seleccione el timbre que desee con las teclas ▲ o ▼.
5. Pulse la tecla OK para confirmar los ajustes.

LLAMADAS

Manos libres (D210 / D 210 A)

Durante la conversacion con su interlocutor, puede activar el modo manos libres del telefono.
1. Pulse para activar el modo manos libres del telefono.
2. Para desactivar el modo manos libres, pulse de nuevo

Realizar una llamada

Compruebe que el teléfono esté encendido.
1. Pulse la tecla . Escuchará el tono de marcado. También se visualiza el icono .
2. Saisissez un numéro de téléphone.
- O -
1. Marque el número de teléfono deseado y pulse .

Contestar una llamada

Cuando el teléfono suene, pulse la tecla para contestar la llamada.

NOta! En cualquier momento, puede ajustar el volumen del auricular del teléfono pulsando la tecla ▲ o ▼.

Terminar una llamada

Pulse la tecla

Desactivación del micrófono

- Para desactivar el micrófono: pulse (MIC). Aparecerá en la pantalla la indicación "*MICRO DESACTIVADO*".
- Para activar el micrófono: pulse (MIC). Su interlocutor volverá a escucharle.

Contestador (según operador)

Esta función le permite recibir llamadas en un contestador de la red telefónica conmutada cuando usted no pueda contestarlas. Cuando recibe un mensaje nuevo, aparece en la pantalla el icono y el mensaje "CONTESTRADOR".

NOta! El número para acceder a su contestador no viene predefinido.

1. Marque el número del contestador de su operador.
2. Cuando haya escuchado todos los mensajes, desaparece el sobre

REGISTRO DE LLAMADAS

Identificación de llamada (CLIP)

Este teléfono guarda y visualiza los números de los contactos que tratan de llamarle. No obstante, debe suscribirse al servicio CLIP para que esta información pueda visualizarse en el teléfono. Si no está suscrito a este servicio o si el número de su interlocutor está oculto, el número se identifica como "*DESCONOCIDO*".
Muestra en pantalla de los números no disponibles.

NOta!
Muestra en pantalla de los números no disponibles:
- ***NO DISPON ID***: no está en la misma zona que su interlocutor.
- ***NO ENVIAR ID***: su interlocutor no desea que se muestre en pantalla su número.

Registro de llamadas recibidas

La lista muestra los números de las 10 últimas llamadas recibidas.

1. Pulse , aparece el icono .
2. La pantalla muestra el nombre o el número de la llamada más reciente, en función de si el número de su interlocutor está o no presente en su agenda.
3. Pulse para que se muestren la fecha y la hora de recepción de la llamada seleccionada.
4. Pulse ▲ o ▼ para desplazarse por la lista.

NOta! La pantalla sólo puede mostrar todo el número de su contacto si no supera los 12 dígitos.
Pulse la tecla para ver los otros dígitos.

Registro de llamadas enviadas

Las llamadas enviadas se registran en la lista de llamadas enviadas (máx. los 5 últimos números). Para consultar la lista de llamadas enviadas:

1. Pulse brevemente la tecla .
2. Se muestra en pantalla el número marcado más reciente. Pulse ▲ o ▼ para consultar la lista de los 5 últimos números de teléfono marcados.

Volver a llamar a un número

1. Pulse la tecla o .
2. Pulse la tecla ▲ o ▼ para desplazarse por la lista.
3. Pulse la tecla

Crear una entrada en la agenda a partir de la lista de llamadas recibidas

1. Pulse la tecla o .
2. Use la tecla ▲ o ▼ para seleccionar un número.
3. Pulse la tecla (MENU), luego seleccione "*NUEVA ENTR.*".
4. Introduzca el nombre de la entrada. Pulse la tecla OK.

Borrar un número guardado

1. Pulse la tecla o .
2. Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar un número.
3. Pulse la tecla (MENU)
- Seleccione " *BORRAR* " para borrar el número seleccionado.
- Seleccione " *BORRAR TODO* " para suprimir todos los números de la lista.
4. Una pantalla muestra la solicitud de confirmación.
5. Con ayuda del teclado del terminal:
- para anular la supresión de la entrada, pulse la tecla (BACK)
- para confirmar la supresión de la entrada, pulse la tecla OK.

AGENDA

Puede guardar hasta 80 contactos (de hasta 24 dígitos y 12 caracteres) en la agenda.

Marcar un número guardado

1. Pulse la tecla para acceder a la lista de contactos.
2. Pulse la tecla ▲ o ▼ para desplazarse a lo largo de las entradas de la agenda.
3. Pulse la tecla El número visualizado se marca.

Crear/guardar una entrada

1. Vaya al menú "*AGENDA* " / " *NUEVA ENTR.* ".
2. Introduzca el nombre de la entrada que desee crear. Pulse la tecla OK.
3. Introduzca el número de la entrada que desee crear. Pulse la tecla OK.

Modificación de una entrada

1. Vaya al menú "*AGENDA* " / " *EDIT. ENTR.* ".
2. Seleccione el contacto que desee modificar con las teclas ▲ o ▼. Pulse la tecla OK.
3. Se visualiza el número de teléfono de la entrada, con el cursor al final de la línea :
- Si la información visualizada es correcta, pulse la tecla OK.
- Si el nombre visualizado es incorrecto, pulse la tecla (BACK) para borrar caracteres.
- Introduzca el nuevo nombre y pulse la tecla OK.
4. Se visualiza la pantalla de introducción del número, con el cursor al final de la línea:
- Si la información visualizada es correcta, pulse la tecla OK.
- Si el número visualizado es incorrecto, pulse la tecla (BACK) para borrar dígitos.
5. Marque el nuevo número y pulse la tecla OK.

Borrar una entrada / toda la agenda

1. Vaya al menú "*AGENDA* " / " *BORRAR* " (o " *BORRAR TODO* " Para borrar toda la agenda).
2. Seleccione el contacto que desee borrar con las teclas ▲ o ▼. Pulse la tecla OK;
- Para anular la supresión de la entrada, pulse la tecla (BACK).
- Para confirmarla, pulse la tecla OK.

Crear un acceso directo

Este menú le permite grabar dos números de acceso rápido vinculados a las teclas 1 y 2 del teclado.

NOta! El número de su mensajería vocal no viene configurado de fábrica; puede asignarlo con la tecla 1.
Por favor, contacte con su operador de telefonía para obtener la contraseña necesaria para el buzón de voz.

1. Vaya al menú " *AGENDA* " / " *MEN. DIRECTA* ".
2. Seleccione la tecla a la que quiera vincular un número (2 o 2).
3. La pantalla muestra "*SIN NUMERO* ". Pulse la tecla OK
4. Pulse la tecla (MENU)
5. Aparece en pantalla "*EDITAR NUM*".
6. Pulse la tecla OK.
7. Introduzca el nombre de la entrada que desee crear. Pulse la tecla OK para confirmarla.
8. Introduzca el número de la entrada que desee crear. Pulse la tecla OK para confirmarla .
Se escucha un tono de confirmación .

Para llamar al número que ha vinculado a una de las teclas de acceso directo, mantenga pulsada la tecla a la que esté vinculado el número (2 o 2)..

Inserción de una pausa (durante el marcado)

Puede insertar una pausa en la secuencia de marcado para un número de teléfono, si desea dejar pasar cierto tiempo antes de tomar la línea.

Mantenga pulsada la tecla (#) mientras introduce el número al que desea llamar para insertar la pausa: "**P**" se visualiza en la pantalla.

FUNCIONES MULTITELÉFONOS

Las funciones multiteléfonos sólo están disponibles cuando dos o más teléfonos se han registrado en la misma base.

Llamada interna / Intercomunicación

1. Asegúrese de que el teléfono se encuentra en modo de espera.
2. Pulse la tecla (INT) en el teléfono.
- Si su instalación cuenta con dos terminales, el segundo terminal se llamará directamente " *TELEFONO* ", seguido del número del terminal que se muestre en pantalla.
- Si su instalación cuenta con más de dos terminales, el icono parpadea en pantalla y se muestran los números de todos los demás terminales registrados.
- Introduzca el número de teléfono que desea o pulse (*) para llamar a todos los teléfonos. Los teléfonos empiezan a sonar.

Contestar una llamada interna

1. Las llamadas internas y externas pueden diferenciarse según sus tonos de llamada.
La pantalla muestra " *TELEFONO* " seguido del número del terminal al que se llama.
Parpadea el icono .
2. Pulse para contestar la llamada. El icono deja de parpadear.
3. Para terminar la llamada interna, pulse .

Gestionar una llamada externa y una llamada interna

Desviar una llamada externa a otro teléfono registrado en la base

1. Durante una llamada, pulse (INT). La llamada externa se pone en espera.
3. Marque el número del teléfono al que desea transferir la llamada. Cuando el usuario conteste, puede anunciarle la llamada.
2. Pulse la tecla para transferir la llamada.

NOta! Para pasar de un interlocutor a otro, mantenga pulsada la tecla (*) hasta que se emita una señal sonora.

NOta! Si el terminal al que ha llamado no responde, pulse (INT) para recuperar la llamada.

Llamadas de conferencia (conversación entre 3)
Puede establecer una llamada de conferencia entre un interlocutor y dos teléfonos registrados en la misma base. Todos los participantes pueden hablar y escuchar simultáneamente. Durante una llamada con un interlocutor externo:
1. Pulse la tecla (INT). La llamada externa se pone en espera.
4. Marque el número del teléfono. Espere a que el otro usuario conteste.
2. Mantenga pulsada la tecla (INT) hasta que el teléfono emita una señal sonora que indica el inicio de una llamada a tres. Aparece en la pantalla de los teléfonos "*CONFERENCIA*".

Gestionar dos llamadas externas

Recepción de una segunda llamada cuando Ud. ya está en línea

Durante la comunicación, su operador emite un bip sonoro para informarle de que hay una segunda llamada en espera. Una pantalla muestra los datos del segundo interlocutor en espera.

Pulse (R) y, después, la tecla (2) para responder a esta nueva llamada.
Su primer interlocutor pasa a llamada en espera y Ud. puede conversar con el segundo interlocutor.

Emisión de una segunda llamada cuando Ud. ya está en línea

Durante la comunicación, pulse (R) y, después, marque el número al que desee llamar.
La llamada actual pasa a estar en espera y Ud. pasa a estar en línea con la segunda llamada.

Pasar de una llamada a otra

Para pasar de una llamada a otra, pulse (R) y, después, la tecla (2).
La llamada actual pasa a estar en espera y Ud. pasa a estar en línea con la segunda llamada.

Terminar una de las dos llamadas

Para terminar una llamada y continuar con la otra, pulse (R) y, después, la tecla (1).
La llamada actual termina definitivamente y Ud. pasa a estar en línea con la segunda llamada.

Para realizar una conferencia a 3 (las dos llamadas y usted)

Durante la comunicación, pulse (R) y, después, la tecla (3).
Ahora puede conversar con los 2 interlocutores a la vez.

Para terminar la conferencia a 3, pulse la tecla roja .

AJUSTES DEL TELÉFONO

Nombre del teléfono

Por defecto, el nombre del teléfono es "HANDSET.#" siendo #el número asignado al teléfono registrado.
1. Vaya al menú " *AJUSTES PERS* " / " *NOMBRE TELF.* ".
2. Introduzca el nombre deseado para el teléfono, mediante el teclado (máximo 10 caracteres)
Use la tecla (BACK) para borrar el carácter (si es necesario). Pulse la tecla OK.

Volumen del timbre del teléfono

1. Vaya al menú "*AJUSTES PERS*" / "*TONOS TELF.*" / "*VOL. TIMBRE*".
2. Elija con ayuda de las teclas ▲ o ▼ el volumen deseado y, después, pulse OK para confirmar su elección.

Melodía del timbre del teléfono

1. Vaya al menú " *AJUSTES PERS.*" / "*TONOS TELF.*" / "*TONOS TIMBRE*".
Hay diez melodías disponibles: "*MELODIA 1*"... "*MELODIA 10*".
2. Seleccione el timbre que desee con las teclas ▲ o ▼. Pulse la tecla OK.

Activación/Desactivación de tonos de teclas

1. Vaya al menú " *AJUSTES PERS.*" / " *TONOS TELF.* " / " *TONO TECLA* ".
Una pantalla de información le presenta el estado actual. Utilice las teclas ▲ o ▼ para modificarlo.
2. Pulse la tecla OK.

Modificar el idioma del teléfono

1. Vaya al menú " *AJUSTES PERS.*" / " *IDIOMA* ".
2. Seleccione el idioma deseado con las teclas ▲ o ▼. Pulse la tecla OK.

Colgado automático

El colgado automático permite colgar automáticamente cuando vuelve a colocar el terminal en su base.

1. Vaya al menú " *AJUSTES PERS.*" / " *COLGAR AUTO* ".
Una pantalla de información le presenta el estado actual. Utilice las teclas ▲ o ▼ para modificarlo.
2. Pulse la tecla OK.

Bloqueo de teclado

1. Mantenga pulsada la tecla (*) durante 1 segundo. Una pantalla de información le indica que el bloqueo ha sido activado.
2. Para desbloquear el teclado, mantenga pulsada la tecla (*) durante 1 segundo.

AJUSTES DE FECHA Y HORA

Hora y fecha

NOta! *La hora se desajusta cuando se produce un corte del suministro eléctrico.*

1. Vaya al menú " *RELOJ & ALARMA* " / " *DIR. / HORA* ". Una pantalla le presenta la fecha actual.
- Para conservar la fecha, pulse la tecla OK.
- Para modificarla, introduzca la nueva fecha en formato 20AA/MM/JJ.
- Para volver atrás mientras introduce los datos, pulse (BACK).
2. Pulse la tecla OK. Una pantalla le presenta la hora actual.
- Para conservar la hora, pulse la tecla OK.
- Para modificarla, introduzca la nueva hora en formato HH : MM.
(Si el formato de la hora es 12H, utilice al final de la entrada la tecla ▲ para poner *AM* y la tecla ▼ para poner *PM*).
- Para volver atrás mientras introduce los datos, pulse (BACK).
3. Pulse la tecla OK.

Formato de hora (12/24)

1. Vaya al menú " *RELOJ & ALARMA* " / " *AJUST. FORM.* " / " *FORMATO HORA* ".
Una pantalla le presenta el formato actual; utilice las teclas ▲ o ▼ para modificarlo.
2. Pulse la tecla OK.

Formato de fecha

1. Vaya al menú " *RELOJ & ALARMA* " / " *AJUST. FORM.* " / " *FORMAT FECHA* ".
Una pantalla le presenta el formato actual; utilice las teclas ▲ o ▼ para modificarlo.
2. Pulse la tecla OK.

Alarma

1. Vaya al menú " *RELOJ & ALARMA* " / " *ALARMA* ".
- Para activar la alarma una sola vez, seleccione "*UNA SOLA VEZ*".
- Para repetir la alarma cada día a la hora programada, seleccione "*A DIARIO*".
- Para desactivar la alarma, "*DESACTIVADO*".
2. Seleccione la opción que desee, pulse la tecla OK.
Introduzca la hora a la que desee que suene la alarma: "*HH - MM*".
(Si el formato de la hora es 12H, utilice al final de la introducción la tecla ▲ para poner *AM* y la tecla ▼ para poner *PM*).
3. Pulse la tecla OK.

Modificar la melodía de la alarma

1. Vaya al menú " *RELOJ & ALARMA* " / " *TONO ALARMA* ".
Hay tres melodías disponibles: "*MELODIA 1*", "*MELODIA 2*" y "*MELODIA 3*".
2. Seleccione la melodía que prefiera, pulse la tecla OK para confirmar los ajustes.
Se escucha un tono de confirmación.

CONFIGURACIÓN AVANZADA

Código PIN de la base

Se necesita el código de la base (por defecto, 0000) para acceder a determinadas funciones de seguridad. Este código puede tener un mínimo de 4 cifras y un máximo de 8.
1. Vaya al menú " *AJUSTE AVANZ* " / " *CAMBIAR PIN* ".
2. Primero introduzca el código PIN actual mediante el teclado, Pulse la tecla OK.
3. Introduzca el nuevo código PIN mediante el teclado.
El carácter «*» rempleza el carácter «_» para cada dígito introducido.
4. Pulse la tecla OK para confirmar el nuevo código PIN. Se escucha un tono de confirmación.

NOta! *Apunte el código de la base. Lo necesitará para modificar determinados parámetros.*

Asociación del teléfono y la base

1. Mantenga pulsada la tecla en la base durante 5 segundos (si el proceso de asociación no se lanza en el teléfono, la base vuelve al modo en espera después de un minuto).
5. Vaya al menú " *AJUSTE AVANZ* " / " *REGISTRO* ".
6. Introduzca el código PIN de 4 dígitos para la base (código predeterminado: 0000).
Pulse la tecla OK.
7. Una vez registrado el terminal. El terminal sale automáticamente del modo emparejamiento.
2. Aparece en pantalla el número del terminal asignado automáticamente por la base.

Desasociación de un teléfono

1. Vaya al menú " *AJUSTE AVANZ* " / " *ANULAR REG.* ".
2. Introduzca el código PIN de la base (código por defecto: 0000). Pulse la tecla OK.
3. Introduzca el número del teléfono que desea desasociar con las teclas ▲ o ▼, y, después pulse la tecla OK.

Modificar el país

1. Vaya al menú " *AJUSTE AVANZ* " / " *PAIS* ".
2. Primero introduzca el código PIN actual (*por defecto, 0000*).
3. Seleccione el país donde usted utilizará el teléfono. Pulse la tecla OK.
4. Aparece una pantalla de confirmación. Pulse la tecla OK.

Restauración de los ajustes por defecto del terminal y de la base

1. Vaya al menú " *AJUSTE AVANZ* " / " *RESTRAURAR* ".
Una pantalla le solicita que confirme su elección.
2. Pulse la tecla OK.

Prefijo (Dependiendo del país)

En caso de utilización de un autoconmutador en una red privada, puede programar el prefijo de llamada hacia el exterior. Con esta función puede ajustar:

- ***el número del prefijo PABX:*** *este número se añadirá al principio del número que haya marcado.*
- ***el número que desea detectar:*** *si el número que ha marcado comienza por la secuencia registrada, dicha secuencia se suprimirá automáticamente.*

Estos dos ajustes no se aplican si el número que Ud. ha marcado comienza por "#", "" o "0".*

1. Vaya al menú " *AJUSTE AVANZ* " / " *PREF. RUTOR* ".
   - Seleccione " *DETECT. NUM.*" para definir el número del prefijo PABX.
   - Seleccione " *PREFIJO* " para definir la longitud del prefijo PABX.
2. Pulse la tecla OK.

Modificar la duración de la rellamada (flash)

Si conecta su teléfono detrás de un PABX, tal vez tenga que modificar la duración de rellamada (flash) para poder utilizar su teléfono correctamente en las siguientes funciones: llamada doble, conferencia a tres, etc. Póngase en contacto con su operador antes de modificar el ajuste inicial.

1. Vaya al menú " *AJUSTE AVANZ* " / " *TIEMPO RELL.* ".
2. Seleccione la duración indicada por su operador, pulse la tecla OK.

Modificar el tipo de marcado

La mayoría de los sistemas telefónicos utilizan el marcado por tonos.. Sin embargo, puede utilizar el marcado por pulsos. Para seleccionar un modo de marcado, proceda de la siguiente manera.

1. Vaya al menú " *AJUSTE AVANZ* " / " *MODO MARCADO* ".
2. Hay dos modos disponibles: " *TONO* " y " *PULSO* ".
3. Pulse la tecla OK.

Primer Tono

Cuando está activada esta función, el terminal suena desde la recepción de una llamada, sin esperar a la presentación del número. Si ha activado esta función, se desactivará automáticamente cuando se reciba una llamada con presentación del número (si cuenta con este servicio).

1. Vaya al menú " *AJUSTE AVANZ* " / " *PRIMER TONO* ".
   Utilice las teclas ▲ o ▼ para cambiar el estado.
2. Pulse la tecla OK.

CONTESTADOR (MODELO D160 A / 210 A SÓLO)

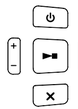
El contestador de su teléfono posee dos modos de respuesta :

- **Contestador simple** : no podrán dejarle ningún mensaje y un mensaje anunciará su indisponibilidad.
- **Contestador grabador** : un mensaje invita a los interlocutores a dejar un mensaje.

NOta! *Su teléfono no ofrece mensajes pregrabados. (dependiendo de las versiones)*
Es aconsejable grabar su propio anuncio. Por qué referirse a la sección ***Modificar el mensaje*** *en la página 15.*

NOta! *Puesto que no hay mensajes pre-grabados en su teléfono, el menú "Idioma Voz." no será útil (dependiendo de las versiones).*

Panel de control



Al leer el mensaje :

Tecla	Funciones
▶▮	Iniciar la lectura de los mensajes. Finalizar la lectura de los mensajes*.
▶▮ / ▮◀	1 vez hacia arriba: Pasar al mensaje siguiente. 1 vez hacia abajo: volver al principio del mensaje. 2 veces hacia abajo: volver al mensaje anterior.
✕	Eliminar el mensaje en curso (pulsación rápida durante la lectura del mensaje). Eliminar todos los mensajes leídos (pulsación larga sin escuchar a la vez los mensajes).
+ / −	1 vez hacia arriba : Aumentar el volumen de escucha. 1 vez hacia abajo : Disminuir el volumen de escucha.
⏻	Activar o desactivar el contestador.

* volverá a escuchar los mensajes desde el principio.

Puesta en marcha/detención del contestador

Desde de la base

Para desactivar su contestador, pulse la tecla ⏻ de la base.

El piloto de la tecla ▶▮ se apagará.

Para activar su contestador, pulse de nuevo la tecla ⏻ de la base el piloto de la tecla ▶▮ se encenderá de color azul y se difundirá el mensaje que se quiera utilizar.

NOta! *Si usted activa su contestador desde de la base, encontrará su modo anterior (contestador grabador o contestador simple).*

Desde el terminal

1. Vaya al menú " *CONTESTADOR* " / " *CONT ACT/DES* ".
2. Seleccione " *ACTIV.* " o "*DESACTIVADO*" con la ayuda de las teclas ▲ o ▼ para activar o desactivar su contestador, después pulse OK.

Modificar el modo del contestador

1. Vaya al menú " *CONTESTADOR* " / " *MODO RESP.* ".
2. Seleccione "*RESP & GRABAR.*" o "*SÓLO RESP.*" con la ayuda de las teclas ▲ o ▼ después pulse OK.
   Sonará una señal sonora de confirmación.

Modificar el mensaje

Crear su mensaje personal

1. Vaya al menú " *CONTESTADOR* " / " *GRAB. SALE.* " / " *RESP & GRABAR.* " (o " *SÓLO RESP.* ").
2. Seleccione " *GRAB. SALE.* " con la ayuda de las teclas ▲ o ▼ después pulse OK.
3. Articule claramente su mensaje cerca de la base.
4. Al final de su mensaje, suelte la tecla OK. Sonará una señal sonora de confirmación.

En caso de error, repita las operaciones descritas anteriormente hasta que esté satisfecho con su mensaje.

NOta! La grabación de un nuevo mensaje sustituirá automáticamente al anterior.

NOta! La duración de grabación máxima de un mensaje es de **120 segundos.**
Las señales sonoras del principio y del final de la grabación no formarán parte de su mensaje.

Escuchar el mensaje

1. Vaya al menú " *CONTESTADOR* " / " *GRAB. SALE.* " / " *RESP & GRABAR.* " (o " *SÓLO RESP.* ").
2. Seleccione " *REPRODUCIR* " con la ayuda de las teclas ▲ o ▼ después pulse OK.
   De este modo se difundirá el mensaje que será utilizado.
   Al final de la difusión del mensaje, su contestador volverá al modo normal.

NOta! Si no se graba ningún mensaje, escuchará una señal sonora.

Eliminar su mensaje

1. Vaya al menú " *CONTESTADOR* " / " *GRAB. SALE.* " / " *RESP & GRABAR.* " (ou " *SÓLO RESP.* ").
2. Seleccione " *BORRAR* " con la ayuda de las teclas ▲ o ▼ después pulse OK.

Ajuste del volumen del altavoz base

Pulse sucesivamente hacia arriba o hacia abajo la tecla + / − de la base, hasta que obtenga el nivel deseado.

Escuchar sus mensajes desde la base

Si ha recibido mensajes nuevos, el piloto de la tecla ▶▮ parpadea en azul y el icono ✉ parpadea sobre la pantalla de su terminal.

Pulse la tecla ▶▮ para escuchar sus mensajes:

- Si tiene mensajes nuevos, solamente se leerán estos, del más reciente al más antiguo.
- Si no tiene mensajes nuevos, se leerán todos los mensajes antiguos, desde el más antiguo al más reciente.

Se emitirá una señal sonora después de la difusión de cada mensaje y el mensaje siguiente se difundirá automáticamente.

NOta! Una vez que el mensaje haya comenzado, espere al menos 2 segundos antes de pulsar la tecla ▮◀.

NOta! En el curso de la grabación de un mensaje, usted puede colgar pulsando la tecla ✆ para responder en todo momento.

Volver a escuchar el mensaje en curso

Pulse hacia abajo la tecla ▶▮ durante la lectura de un mensaje.

Volver a escuchar el mensaje anterior

Pulse dos veces hacia abajo la tecla ▶▮ para volver a escuchar el mensaje precedente.

Pasar al mensaje siguiente

Pulse hacia arriba la tecla ▶▮ para pasar al mensaje siguiente.

Detener la lectura del mensaje

Pulse la tecla ▶▮ para detener la lectura de un mensaje.

NOta! Si vuelve a pulsar la tecla ▶▮, volverá a escuchar los mensajes desde el principio.

Escuchar sus mensajes a partir del terminal

Si ha recibido mensajes nuevos, el piloto de la tecla ▶▮ parpadea en azul y el icono ✉ parpadea en el combinado.

Vaya al menú " *CONTESTADOR* " / " *REPRODUCIR* " después pulse OK.

Eliminar los mensajes

Eliminar los mensajes en curso

Durante la escucha del mensaje, pulse la tecla ✕
El mensaje en curso se borrará:

- Si tiene otros mensajes, se emitirá el siguiente mensaje.
- Si no, el contestador vuelve al modo normal.

Eliminar los mensajes ya leídos

1. En modo en espera, pulse y mantenga la tecla ✕ pulsada.Escuchará una señal sonora..
   Esta señal le informará de que todos sus mensajes ya leídos han sido eliminados

   - O –

1. Vaya al menú " *CONTESTADOR* " / " *BORRAR TODOS* ".
2. Pulse la tecla OK.
3. Confirme la supresión pulsando OK.
   Una señal le informará de que todos sus mensajes ya leídos han sido eliminados.

AJUSTES DEL CONTESTADOR (MODELO D160 A / 210 A SÓLO)

NOta! Puesto que no hay mensajes pre-grabados en su teléfono, el menú "*IDIOMA VOZ.*" no será útil (dependiendo de las versiones).

Número de tonos

Este parámetro permite definir el número de tonos de su teléfono antes de la activación de su contestador. El número de tonos está comprendido entre 2 y 7. Asimismo, puede seleccionar el modo " ECONOMY".

El modo " ECONOMY " determina automáticamente el número de tonos : si el contestador no contiene nuevos mensajes, el número de tonos será de 4. Si no, el número de tonos será de 2.

1. Vaya al menú " *CONTESTADOR* " / " *AJUSTES* " / " *RETARDO TONO* ".
   Elija en la lista, con la ayuda de las teclas ▲ o ▼ el número de tonos deseado (entre 2 y 7) o bien el modo "*ECONOMY*".
2. Pulse la tecla OK.

Consulta a distancia

Su contestador se puede consultar a distancia. Esta función permite leer sus mensajes y consultar a su contestador a partir de cualquier otro teléfono situado fuera de su domicilio.

Activar / desactivar su Contestador a Distancia

1. Vaya al menú " *CONTESTADOR* " / " *AJUSTES* " / " *RCC. REMOTE* ".
2. Seleccione "*ACTIVAR*" o "*DESACTIVAR*" con la ayuda de las teclas ▲ o ▼.
3. Pulse la tecla OK para confirmar su elección. Sonará una señal sonora de confirmación.

Consultar su contestador a distancia

Para consultar su contestador a distancia : marque su número de teléfono y espere la activación de su contestador.
Durante la escucha de su mensaje, pulse la tecla # e introduzca su código de consulta a distancia.

MANUAL DEL USUARIO

D160-D160A
D210-D210A

ES

NOta! El código de consulta remota del contestador se corresponde con el código PIN de la base (por defecto 0000). Si lo desea, puede modificar el código de consulta remota desde el menú "*AJUSTE AVANZ / CAMBIAR PIN*" (Ver párrafo "Código PIN de la base" página 12).

Una señal sonora señalará el acceso al contestador. Al final de la emisión, otra señal sonora se emitirá para señalar la disponibilidad de su contestador.
Puede realizar las operaciones siguientes:

1 : Mensaje anterior
2 : Leer los mensajes / volver a principio del mensaje en curso
3 : Siguiente mensaje
6 : Eliminar el mensaje en curso
8 : Detener la lectura de los mensajes
9 : Apagar el contestador

Estado de la memoria

Su contestador tiene una capacidad media de 15 minutos (2 minutos para su mensaje y 13 minutos para el resto de mensajes) o 59 mensajes.
Cuando su contestador alcance su capacidad máxima de grabación, ya no podrá recibir más mensajes.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE LAS BATERÍAS

Para evitar cualquier riesgo de explosión:

- Compruebe que las baterías se ha instalado correctamente.
- Utilice únicamente baterías de 1.2 V 400mAh o de tipo AAA equivalente.
- No tire nunca dos baterías al fuego, ya que podría estallar.
- Tire las baterías siguiendo las regulaciones locales vigentes.
- No queme, desmonte, corte o punce las baterías. Al igual que otros productos peligrosos de este tipo, las baterías podría liberar materiales tóxicos que podrían lesionarle.
- Para evitar el riesgo de incendios o lesiones personales, utilice las baterías únicamente según las instrucciones de esta guía del usuario.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- Si no va a usar el teléfono durante un periodo prolongado (más de 30 días), retire las baterías del teléfono.

CUIDADO GENERAL DEL PRODUCTO

Para que su teléfono funcione correctamente y mantenga un aspecto óptimo, siga las instrucciones a continuación:

- Evite colocar el teléfono cerca de aparatos de calefacción y dispositivos que generan ruido eléctrico (por ejemplo, motores y lámparas fluorescentes).
- Manténgalo alejado de la luz solar directa y de cualquier fuente de humedad.
- No deje caer el teléfono.
- Límpielo con un paño suave.
- Guarde el embalaje original. Podría necesitarlo posteriormente para el transporte o envío del teléfono.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Causas posibles de baja recepción :

- Presencia de aluminio en la estructura de la construccin.
- Materiales de aislamiento a base de metales.
- Conductos de calefacción y otras piezas de metal en la estructura de la construcción.
- Cercanía de dispositivos eléctricos (por ejemplo, hornos microondas, radiadores, ordenadores).
- Condiciones atmosféricas extremas (por ejemplo, tormentas fuertes).
- Base instalada en los bajos de un edificio.
- Base conectada a la toma de CA con otros dispositivos electrónicos.
- Uso de un transmisor para bebé en la misma frecuencia.
- Baterías del teléfono descargadas.
- Teléfono demasiado lejos de la base.

Auto-diagnóstico

Problema	Solución
No aparece nada en la pantalla.	• Se ha cargado completamente las baterías? Reemplace las baterías. Compruebe que la ha instalado y conectado correctamente. Si utiliza un adaptador, compruebe que no está conectado a una toma accionada por un interruptor. Desconecte y vuelva a conectar el adaptador. • Ha suscrito el servicio CLIP con su operador telefónico?
No Hay tono de marcado	• Compruebe la instalación: - El cable de la alimentación de la base está conectado a una toma que funciona correctamente? - El cable telefónico está conectado correctamente entre la base y la toma mural? • Desconecte el cable de la toma mural y conecte un teléfono diferente a la misma toma. Si no hay tono en el otro teléfono, el problema puede estar relacionado con el cableado o con su operador telefónico. • El teléfono está fuera del alcance de la base? • Ha cargado correctamente las baterías (12 horas)? • Ha instalado correctamente las baterías?
Hay tono pero no se pueden realizar llamadas.	• Compruebe que el ajuste tonos/pulsos es el adecuado.
El teléfono no timbra.	• Compruebe que el ajuste del TIMBRE (RINGER) del teléfono está en la posición ON. • Es posible que tenga demasiadas extensiones en su línea. Retire algunos teléfonos y vuelva a intentar. • Consulte las soluciones del apartado "No hay tono de marcado".
La calidad del sonido no es óptima.	• El teléfono está fuera del alcance de la base? • Acérquese a la base. • Es posible que deba cambiar la base de lugar • Cargue las baterías. • Compruebe que la base no está conectada en una toma con otro dispositivo eléctrico.

Tonos de alerta

- Coloque el teléfono en la base durante 20 segundos para reiniciar el código de seguridad. Si el problema continúa, recargue las baterías durante 15 horas.
- Limpie los contactos de carga de la base y el teléfono con un paño suave o una goma de borrar.
- Reemplace las baterías.

Marcado de un número desde la agenda

- Ha programado correctamente las teclas de marcado rápido?
- Ha marcado la secuencia correcta?
- Compruebe que el ajuste tonos/pulsos es el adecuado.
- Ha reprogramado los números de la memoria tras un corte de alimentación o reemplazo de las baterías?

MEDIO AMBIENTE

La preservación del medio ambiente dentro de una lógica de desarrollo sostenible es una preocupación esencial de SAGEMCOM. SAGEMCOM tiene la voluntad de operar las instalaciones respetando el medio ambiente y decidió integrar el desempeño ambiental en el conjunto del ciclo de vida de sus productos, desde la fase de fabricación a la puesta en servicio, utilización y disposición final.

El Embalaje

La presencia del logotipo (punto verde) significa que se paga una contribución a un organismo nacional autorizado, a fin de mejorar las infraestructuras de recuperación y de reciclaje de los embalajes.
Para facilitar el reciclaje, por favor, respete las reglas de clasificación implementadas localmente para este tipo de desechos.

Las Pilas y Las Baterías

Si su producto contiene pilas o baterías, estas últimas se deben desechar en los puntos de colecta designados con este fin.

El producto

El cubo de basura tachado pegado en el producto significa que pertenece a la familia de los equipos eléctricos y electrónicos.
Es por esto, que la reglamentación europea le pide que proceda a su colecta selectiva:

- En los puntos de distribución, en caso de compra de un equipo equivalente.
- En los puntos de colecta puestos a su disposición localmente (depósito de desechos, colecta selectiva, etc.).

Gracias a esto, participa al reempleo y la valorización de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos que pueden tener efectos potencialmente nocivos sobre el medio ambiente y la salud humana.

GARANTÍAS Y NORMATIVAS EXCLUSIVAMENTE PARA ESPAÑA

Para las prestaciones en relación a las garantías, diríjase por favor a su distribuidor o al centro de asistencia (« Helpdesk »).SAGEMCOM. Tendrá que presentarse un ticket de compra.
Por favor utilice el aparato para lo que fue creado y bajo las condiciones normales de uso. SAGEMCOM no se responsabiliza ni de un uso que no sea el apropiado, ni de las consecuencias que de ello resulte.
En caso de funcionamiento defectuoso, diríjase a su distribuidor o al centro de asistencia (“Helpdesk”) de SAGEMCOM.

A) Condiciones generales de garantía

SAGEMCOM se hace cargo dentro de un periodo de garantía de 24 -veinticuatro- Meses (6 -seis- Meses para accesorios) a partir de la fecha de compra sin cobrarlo y según la propia opinión, reparaciones y gastos provocados por las piezas de recambio, si aparecen en el aparato errores que puedan estar causados por un procesamiento defectuoso.
Excepto en los casos en los que el cliente haya firmado un contrato de mantenimiento con SAGEMCOM sobre el aparato, según el cual la reparación haya de realizarse en el domicilio del cliente, no se realizará ningún tipo de arreglo en casa de éste. El cliente ha de devolver el aparato defectuoso, a la dirección que reciba del distribuidor o del centro de asistencia de SAGEMCOM.
Si ha de enviarse un producto para que se repare, ha de adjuntarse un comprobante de compra (sin enmiendas, notas o partes ilegibles), con la que se demuestre que todavía existe derecho de garantía sobre éste. Si no se adjunta dicho comprobante, el taller de reparaciones de SAGEMCOM tomará por base la fecha de producción como referencia para el periodo de garantía del producto.
Excepción hecha de las obligaciones legales, SAGEMCOM no ofrece ningún otro tipo de garantía, ni implícita, ni explícita que no se contemple en este apartado. Asimismo, tampoco se hace responsable de cualquier deterioro directo o indirecto, material o inmaterial más allá del marco de garantía aquí descrito.
Si alguna cláusula de esta garantía no es válida o es ilegal, tanto parcialmente, como en su totalidad, debido a una infracción contra una normativa obligatoria del derecho nacional en materia de protección del usuario, las restantes cláusulas de esta garantía mantendrán intacta su validez.
La garantía de fabricación no afecta en absoluto a la garantía legal.

B) Exclusión de la garantía

SAGEMCOM no acepta responsabilidades de garantía respecto a:

- Daños, desperfectos, fallos o funcionamientos defectuosos debido a uno o varios de los siguientes motivos:
  - Inobservancia de las instrucciones de instalación y/o uso.
  - Influencias externas sobre el aparato (incluidas y sin excepciones: Rayos, fuego, fuertes temblores, vandalismo, red eléctrica inapropiada /mala o daños de cualquier tipo causados por el agua).
  - Modificación del aparato sin la autorización por escrito de SAGEMCOM.
  - Condiciones de uso inapropiadas, especialmente temperatura y humedad ambiental.
  - Trabajos de reparación o mantenimiento del aparato por personas que no han sido autorizadas por SAGEMCOM.
- Desgaste del aparato y accesorios debido a un uso diario normal.
- Desperfectos que hayan podido ser causados por un envoltorio insuficiente o malo de los aparatos que hayan sido devueltos a SAGEMCOM.
- Uso de nuevas versiones de software sin autorización previa de SAGEMCOM.
- Cambios o añadiduras en los aparatos o en el software sin la autorización previa de SAGEMCOM.
- Defectos funcionales que no hayan sido causados por el propio aparato ni al software instalado en el aparato y necesario para su funcionamiento.
  Problemas de conexión provocados por un entorno inadecuado, especialmente:
  - Problemas en relación al acceso y/o a la conexión a Internet como, por ejemplo, interrupciones en los accesos a la red o funciones defectuosas en la conexión del abonado o de su interlocutor.
  - Problemas de transmisión (por ejemplo, cobertura geográfica insuficiente debido a emisoras de radio, interferencias o conexiones malas).
  - Defectos de la red local (cableado, servidor, puestos de trabajo con el ordenador y/o defectos en la red de transmisión (por ejemplo, no limitado a interferencias, funciones defectuosas o mala calidad de la red).
  - Modificación del parámetro de la red de emisoras una vez adquirido el producto.
- Defectos debidos al mantenimiento usual (tal y como se describe en el manual de usuario adjunto), así como funciones defectuosas debidas a la omisión de la revisión general. Los gastos ocasionados por los trabajos de mantenimiento irán en todos los casos a cargo del cliente.
- Funciones defectuosas provocadas por el uso de productos, materiales de uso o accesorios incompatibles.

C) Reparaciones fuera de garantía

Tanto en los casos nombrados en el punto B) como si ya ha expirado el período de garantía, el cliente ha de pedir un presupuesto en un centro autorizado de reparaciones de SAGEMCOM
Tanto los gastos de reparación, como los de envío van a cargo del cliente.
Las condiciones precedentes son sólo válidas si no se ha estipulado por escrito otra cosa con el cliente y solamente en España.
www.sagemcom.com

253447294A